

BDI - ASN Note

Load-No.: 100475

21.04.2022 - 16:46

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.  
Via del Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNOConsumption:  
Dispatch Type:  
Forw. Agent Name:  
Truck Company  
Schweitzer GmbH & Co.  
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:  
Gross Weight:  
23.337 KG

| ASN-No | -Pos                  | Sup. Ref. No. Cust. | Quant.         | TM               | V/G            | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|-----------------------|---------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|-----------------|
| -Date  | Suppl. Ref. No. Vend. | Pack. Mat. -Quant.  | - Number Cust. | Add. Data Vendor | -Number Vendor | Consignment      |                 |

|            |        |            |        |    |   |                   |                                         |
|------------|--------|------------|--------|----|---|-------------------|-----------------------------------------|
| 80971015   | 000010 | 2511108890 | 10.240 | PC | S | SCHALTRAD 4. GANG | 550003916002                            |
| 21.04.2022 |        | 035310-900 |        |    |   |                   | nt. wt.: 14.254 KG , gr. wt.: 15.625 KG |

|            |        |            |        |    |   |                   |                                         |
|------------|--------|------------|--------|----|---|-------------------|-----------------------------------------|
| 180313512  |        |            |        |    |   |                   |                                         |
| 80971015   | 000010 | 2511108890 | 10.240 | PC | S | SCHALTRAD 4. GANG | 550003916002                            |
| 21.04.2022 |        | 035310-900 |        |    |   |                   | nt. wt.: 14.254 KG , gr. wt.: 15.625 KG |

|            |        |            |        |    |   |                   |                                         |
|------------|--------|------------|--------|----|---|-------------------|-----------------------------------------|
| 180313513  |        |            |        |    |   |                   |                                         |
| 80971015   | 000010 | 2511108890 | 10.240 | PC | S | SCHALTRAD 4. GANG | 550003916002                            |
| 21.04.2022 |        | 035310-900 |        |    |   |                   | nt. wt.: 14.254 KG , gr. wt.: 15.625 KG |

|            |        |            |       |    |   |                   |                                         |
|------------|--------|------------|-------|----|---|-------------------|-----------------------------------------|
| 80971022   | 000010 | 2511109090 | 5.820 | PC | M | SCHALTRAD 5. GANG | 550003916002                            |
| 21.04.2022 |        | 035305-900 |       |    |   |                   | nt. wt.: 14.254 KG , gr. wt.: 15.625 KG |

GR: Quant. Check: Rating Check: Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
10/24/0  
Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo:  
Firma

"Ricevuto con qualità e quantità"  
03 MAG 2022  
Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
5820  
Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo:  
Firma

782353

782351

S

E

180313513  
80971022

180313512  
80971015

782353

782351

"Ricevuto con qualità e quantità"  
03 MAG 2022  
Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
5820  
Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo:  
Firma

782353

EDI - ASN Note

Load-No.: 100475

21.04.2022 - 16:46

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNOConsumption:  
Dispatch Type:  
Forw. Agent Name:Truck Company  
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

23.337 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.  
-Date Suppl. Ref. No. Vend.  
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust.Quant. UM V/G Name of delivery  
Add. Data Vendor  
-Number VendorPurch. Ord. Nr.  
ConsignmentUC-Material: G012843X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MTP\_1  
Text: Supplier Index -80971917 000010 2511109390 3.700 PC M SCHALTRAD 7. GANG  
21.04.2022 035307-900  
CC: 220028911 1.850 PC M  
CC: 220028655 1.850 PC M  
CC: 2.000 TBA-500256 PC DCT300/P01850  
Cast-Number: 634393  
UC-Material: I013058X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MTP\_1  
Text: Supplier Index -550003915702  
nt. wt.: 1.747 KG , gr. wt.: 1.919 KGUC-Material: G012843X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MTP\_1  
Text: Supplier Index -Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio:3700  
2

NO

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

Quantità imball.:  
Conformità alle schede d'imball.:  
Data contabile:  
Firma

03/04/22

KUEHNNE+MAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, srl - 76026 Modugno (BA)  
03 MAG 2022"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Unimur Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-568815  
Plattenberg



Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067  
(order no. / No. de commande)  
Schmelzen-Nr. 258086  
(heat number / No. de Cooled)  
Werkstoff 20MNCRSS5  
(steel grade / Qualité)  
Liefer spezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035305-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex C  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80971022/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Rappels de Cooled)  
Herstellprozess EV/AK.  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1034651  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G012843X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 04/13/2022  
(shipping date / Date de livraison)  
Gießformat 245X245  
(casting dim. / Dimension coulée)  
Lieferzustand +FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Uniformgrad 32,8:1  
(Diameter / diamètre)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1000 | 1.1900 | 0.0130 | 0.0220 | 1.1900 | 0.0500 | 0.1800 | 0.1800 | 0.0090 | 0.0300 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0070 | 0.0009 | 0.0000 | 0.0004 | 0.0110 | 2.1000 | 7.0000 |

Härtbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.50 | 0.00 | 43.30 | 0.00 | 40.10 | 0.00 | 36.90 | 0.00 | 34.70 | 32.80 | 31.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT |   |   |   |      | Randentkohlung<br>(decarburation / Decarburation) | 0.000 |    |
|-----------------------------------------------|---------------|---|---|---|------|---------------------------------------------------|-------|----|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.         | 5 | - | 8 | Sek. | 8                                                 | -     | 10 |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
|-------------------------------------------------------|------|
|                                                       |      |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²) | 0.00 | Rp0.2(N/mm²) | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
|------------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0.00       | -    | 0.00         | 0.00 | -    | -    | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -    | 0.00 | 0.00 | -    | 0.00 | 0.00 | -    | 0.00 | -    | 0.00 | -    | 0.00 | -    | 0.00 | -    | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

|                                               |       |   |       |     |
|-----------------------------------------------|-------|---|-------|-----|
| Vorschritt<br>(specification / Spécification) | 152.0 | - | 201.0 | HBW |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 152.0 | - | 182.0 | HBW |
|                                               | 0     |   | 0     |     |

|                                               |      |   |      |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Vorschritt<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |
|                                               |      |   |      |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
|--------------------------------------------|------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cementation gravité)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
|--------------------------------------------|------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |



seit über

56

Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-003398 vom 21.04.2022



22-003398

Ludwigsburg, 22.04.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                               |                                                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                           |                                                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 27.04.2022              |                                                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> PLETTENBERG<br><b>Land / Pays</b> Deutschland <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 21.04.2022 |                                                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3                                                                                                                                                                                   | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>80971015<br>80971022<br>80971917 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>16<br>6<br>2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung COLLI</b><br>COLLI<br>COLLI |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                              | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>23.337            |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58                        |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                              | <b>24,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>23.337,00</b>                                     |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                              |                                                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                | <b>Amthches Kennzeichen</b><br><br><br><b>Nutzlast in t</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                              | <b>27 Gut 22-003398 empfangen am</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>03 MAG 2022</b><br><b>"Ricevuto con riserva di"</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                 |                                                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604